ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչի՝
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ 10
Սլթը այ՝ » 5
Իւչ » » 2 ½

Թաշրաբար իչին
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ 12
Սլթը այ՝ » 6
Իւչ այ՝ » 3

Բոսթա իւճրէթի պիրէ այլա տիր

Պիր նիւսխէ 1 ղ՝ մէթալիք

Մասնաղատի Էֆքեար

Ամենայն Ազգաց Լրագիր

Ամենայն Ազգաց Լրագիր

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի սէֆթա իչին սա թերը 3 ղ՝
Իքինճի » » » 2 »
Իւչունճի » » » 1 »

Իլան սրբասրնա գոնուլմա եան իլանաթ ու իխթարաթ ըն սաթրը 5 ղ՝

Մէքթուպար Կ. Պ. Փ. Նոսեան իմմինէ եազըլըր՝

Իսթանպոլտա, ատաթատա Բէյնլիճնպիհ-պազար նտա Իրսի խանընտա Ն՝ 41 Ը՝

Ամ՝ ՁԻԼՔԱՏԻ ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ ԹՐՇԻՒՆԻ ԻՎԼԻ, 9

ԻԽԹԱՐ

Զինկեանէ գրդը նամ հէրեայէնին սէքիլցնճի ճիւղի տախի չբգմբշ օլուպ՝ ադ կիւնէն ադգուզունճուսու տախի չբգ արբլարադ՝ իբլնճի քիմատ՝ եանի Մատմուազելաք Փէրվէն տախի պիթէճէք՝ վէ իւչունճիւ քիմատա՝ եանի Կիճէ Սուլթանը (լա Բէն աք լա Նիւի) նամ ճիլտիսէ պաչանբրաճադ՝ վէ հիչ չիւբհէմիպ եօզ տուր քի՝ քեաֆիէյի գրատաթա բադպէթ իսէն զամլար մէհիւնուն օրանազլար տրը՝ չունքի պու իւչունճիւ ճիլտի՝ էվվէլքիլէրտէն զիեատաէ կիւզէլ տուրէթատէ գալմէ ալընմըշտըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՆ ՀԱՎԱՍ

Դահիրէ՝ 18 Հոկտ.

Բրազ փաշա՝ Տարբա փաշարարբ իլէ պէօյիւք մէմուրլարա՝ օն կիւնէ գատար վերիլիրինի թէէսիսէ իթմէլէրինի էմր՝ վէ թէէսիսէ իթմէսիբլէրի հարատ միւլքէրինին զապթ իտիլէճէկինի պէեան իլէմիշ տիր։

Մէղքիւր վէրկիլէր՝ 300 պին ինկիլիզ լիրասընան իսպարէթ պուլունմադտա տրը։

Վիէննա՝ 18 Հոկտ.

Պարօն տր Հայմէրլէ՝ գոնթ Անտրասինին՝ իշտէն չէքիլմէսի իլէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան բոլիթիգասընին թատիլ օրենսդրական ատրէթը մեսլեհաթ պէեան իթմէսինէ տարբ նազարը էլլէնէճէկլիրիմ։»

Պուդապէշտ պէրատպէր պարսն տր Հայմէրլէ՝ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանտա սուլհ գէվամլանմէսի թէէմին՝ վէ տէվլէթը միշարիլէյհանընն՝ խարիճատ նուֆուզ ու հայսիէթինի մուհաֆազա իթմիշ օրան խանթրը հարէքէթը բոլիթիգանէտ տէվամ իլէ՝ հիւքմիտարընա վէ տէվլէթինէ հիւանի խրամէթ իթմիշ օրանազընա գանի օրմազլէ՝ պու պատատ հիչ պիր շիւպհէ գաբմամասընը արզա իթմիկինի պէեան իլէմիշ տիր։

Նազրբը միշարիլէյհ՝ պանտան պաշդա՝ տէվլէթլէրին իթթիֆաքը ալիսէ իհթիմա խոպ՝ ահվալը հազրբէնէ տայիր միւզաքէրատը մուհիմմէ իլէ իշլալ էյլէմիշ տիր։

—Սիւֆերայի սիւնդիճնէպիճէնինին էքսէրիսի՝ սիւնքի կիւն Պապը Ալիսէ կէլէրէք՝ վիւքէլայր ճէսիսէ հազարատիքնա բէտի թէպրիքի էյֆա էյլէմիշլէր տիր։

—Տախիլիճէ նազբրը Մահմատ Նէսիմ բաշա հազրէթլէրինին բիրիպիրլէրի իլէն Թէբատանի ամիրէտէն քիւչիւք պիր վարօր թախսիս պայրաքընը իսթ տէ՝ միշարիլիյհ հազրէթլէրի սահիխանէլէրինատ բէք աղ միւտատէթ գալաճագլարը՝ վէ օ միւտատէթ իչին տախի Շիրքէթ վարօրլարընին իճրա իթտիկի նէտիճէլէր՝ կիսիլ կէլմէլէրինէ միւտայիս օլուսդուրմաք պէեան իլէ՝ վարօրա իւտատ էյլէտիկի խապէր ալընմըշ տր։

—Տէվլայիր միւֆէթթիշի Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինին մէմուրինէթի ճէսիսէլէրինատէն իսթիֆա էյլէտիքլէրի՝ վէ իսթիֆալարընին գասրալ օլունուպ օլունմատընը ճէվապընին պու կիւն քէնտիլէրինէ թէպլիղ պույրուլմաղը իչտիրմիշ տիր։

—Տիւն ոսպասի Ուն գարանընտա վուգու պուլան հարիգատ՝ թախմինա 80 պապ խանէ իլէ 30 պապ տիւքքեան վէ պիր պապ մուհպլէ մէքթէպի միւհիմէրէք օլմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթ Լաթֆի ֆրանգոսու սապրգ Մօնսէնեօր Կրաչէլի՝ չէզան հաֆիթա Գուտաբ շերիֆ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթի իթմիշ օլուպ՝ միւմանէյհ օրատան տախի Բօմանա կիսէճէք՝ վէ բիսանէթէ կէօրէ՝ բրօքանատանընը ումուրը շարդիէնէ միւթէալիպ օլան տայիրէսի միւտիրիճէթինէ թայնին զբէրատաճադ տրը։ Միւմանէյհ՝ Բարա հազրէթլէրինին Իզմիր վէքիլի Մօնսէնեօր Թիմոնինին Տէրիսաատէթ բիսդօպտուզունա թայնին օլունաճաղը սէօյլէմէքտէ տիր։

Մօնսէնեօր Կրաչէլի՝ պուրատատա մէմուր պուլունուպ միւտատէթատէ՝ պիլ ճիւմլէ Լաթֆի Դամթալէքլէրինին հիւանի թէվէճճիհլէրինի ճէլպ իթմիշ օլուզունատան՝ ազիմէթի էնտուսընատա չօղլար վէտալաշմադ իւզրէ նէզտիսէ կիթմիքլէրինատ՝ մէզքիւր մուֆարագաթատան տօրանը էսէֆ պէեան իթմիշլէր տիր։

Քեաշքի հէր բէյիսի բուհանի տախի էհտիսինատէն մուֆարագաթը էնտատէ՝ պու եօրատա պիր էսէֆի մուճիպ օլատ իսի՝ լաքին թէէսիֆլէ սէօյլէրիզ քի՝ պազբլար՝ թուֆատուզլարը մէսէլէք ու հարէքէթի իգթիզասընճա՝ մուֆարագաթլարը էնտատէ՝ հազզլարընատ էսէֆ իսէն տէյիլ՝ քէնտիլէրինէ վէտալաշմատա կիսէն պիրլէ պուլամազլար։

—Թէէսիսֆի ազիմ իլէ խապէր ալընգընմըզա կէօրէ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ՝ թէբատանէ ասկէրի զբաֆէթինատ իչ քիչի՝ Սապա եօղուշունատա պուլունան իչ նէֆէր ատրաթի սիւքքանալարընատ պալթա ասըպ՝ վէ ատ վէ միւհիմատ օլատուզլարընը սէօյլէյէրէք՝ վէ էկէր բարա վերմէզլէր իսէ՝ պիր կիւն զալաղալզա կէլիպ ճամ ասլալարընը եապմա իսէճէրլէրի թէհտիտինի կէօսթէրէրէք՝ կերչի պիրլէրինատէ պիր մէճիսիյէ՝ վէ ասկէր պիրլէնմատէն պիր չէրէք մէճիսիյէ գօրարմըշլար իսէ տէ՝ իւչունճիսի տաեանարադ՝ վէ պազբըրպ չաղբարադ՝ հիչ պիր բարա վերմէքսիզին եսգաթեր գուրթարագիզմիշ տիր։

Գբրլարատա վէ տաղլարատա իճրասընա ճիւրաթ իսիլէկէմէքտէ օրան ճենայէթ վէ հայատատա գրարբ քեմալի էսէֆլէ իշթիմէքտէ վէ նազմագատա՝ վէ հիւքիւմէթի սենիյյէնին նազարբ տիգգաթ վէ մէրհամէթինի աճիզանէ տավէթ էյլէմէքտէ իբէն՝ պիր տէ այնի հալ վէ թէտպիրթուն՝ պուրատճգատա՝ բազիմախթ իչինատ՝ վէ Պապը սէրասկէրի ճատատէսինատ՝ վէ ճումատա կիւնիւ կիսի գալաղալզգը պիր կիւնատ վէ կիւնտուզին ալէմ նէզտինատ սիլէ իճրասընա ճիւրաթ իսիլմէսինի՝ արթըգ պիր տիւրլիւ ճայիզ կէօրէմատիկիմիզատէն՝ վէ մուզալլահ պունա ճիւրաթ իսէնլէր արանընը պուլունուպ տա ճէզայի սէգալարը սէրիան թէրթիպէ հիմմէթ օլունմատընը թագտիրատ՝ տահա նիչէ ֆէնալըզլարա ճիւրաթա սէպէպլիյէթ վիրիլմիշ օլատաղընատա՝ հիւքիւմէթի սենիյյէնին վէ տ՝ խուսուս սէրասկէր բաշա հազրէ՝ երիլլէ թէբատանէ ամիրէ նէզարէ՝ ու ճէլիլէմինին՝ նազարբ տիգգաթ լարընը տավէթէ միւսաբաթի իսէրիզ։

—Եազընատա Ֆիլիպէտէ Թիւրք վէ Ֆրանսըզ լիսանլարընը օլատուզու հալտէ՝ էմրուալ տը լա Բումէլի Օրիանթալ նամընը (Բումէլիյի շարգի երբլարը) եէնի պիր զաղէթա չըգարըճաղը իչտիրմիշ տիր։

—Էվգաֆա այնա պրաղի վէ էմլարընն սեպիթ վէ թահրիրիյէ՝ միանթազամ պիր տէֆթէրինի թանզիմ իչին՝ մանիսէ վէ խազինէյի խասսա՝ վէ տէֆթէրի խազանի նէզարէթլէրի մէմուրլարընատան միւրէքքէպ օրմաղ իւզրէ՝ տէֆթէրի խազանի նազարբ Մուսթաֆա էֆէնտի հազրէթլէրինին թահրիր ալեատէթլէրինատ պիր գօմիսիօն թէէքքիլ իթմիշ տիր։

—Կէչէնէլբատ՝ Ատաբազարատան Իզմիտ կէլմէքտէ օլան դայմագամը՝ Սարբ մէջլիս նամ մահէլլատ հայատատարընն վուրուպ թէէֆ իթտիքլէրի մանիմ տուր։

Պու ճինայէթին խապէրի իշիտիրմիկինատ՝ հ՝ր քէս զէվալը գայմագամը ատճարընը պէրապէր՝ արթըգ պու խուսուս իւզրինէ՝ հիւքիւմէթ թարաֆընատան՝ լազըմ կէլէն տիգգաթ մէվգրի իճրայէ գօնուլուր տա՝ իպատուլլահ տա չու ապաճրատէրատէն գուրթուլուր իմմինատ պուլունմուշ իսէ տէ՝ պու իմմաթ տախի՝ զիեատէսիյլէ էսէֆ վէ թէատճիպ օլունուր քի պօչա չէզմըշտը՝ զիրա՝ պու կիւնէ գատար ճանիրը պուլունմատըգտան պաշդա՝ միւթէվէֆա զայիմագամը կէթիրմէքտէ օլան պիր Հայ արապաճրատան շիւբհէ օլունարադ մահպէսէ իլգա իտիրմիշ՝ վէ հէնուզ մուհաքէմէ վէ խթիթատգընա պագիլլը տա՝ իւզրինէ պիր գապահատ տա թէպէյլիսն իթմէմիշ օլատուզու հալտէ՝ պիչարէ արապաճքընն սէմիրէ վուրուլատուզու տախի իշիտիրմիշ տիր։ Պու պաչատան գէչատան պօղուգ հալին սոնու նէտէ

Լօնտրա՝ 20 Հոկտ.

Ավսթրիա վէ Ալմանեա միանէսինատ հուսուսէ կէլէն մուզարէքէթը էֆքեարա միշարէքէթ իթմէսի իչին Ինկիլթէրրա սէվլէթինին միւզաքէրատա պէտ իթմիշ օլատուզունու պէեան իթմէք վազբթսըզ օլատուզունու Ցէյլի Թէլէկրաֆ զազէթասը պէեան իթտիրատէն սոնրա՝ լորա Մարիապրինին՝ Ավսթրիա վէ Ալմանեա տէվլէթլէրի թարաֆընատան ատրաբը թէէմինատ՝ մէսէլէ յի մէզբիւրէ հազգընատա սէրպէսթէճէ պահո իտիրմէսինէ միւսաատ իտէր տէմիշ տիր։

ԱԺԱՆՆ ԲԷՕՅԹԸԸ

Բէլգրատ՝ 20 Հոկտ.

Բուսթանընն Պաշիթ Ալմանեա Լեատլէթլէրի մէքանթէրը իպրիտատիսինատ բուսնա տէրա վերիլմէսի իչին էմրը չէտիա իթտա օլընմըշ՝ վէ Տօրբարթ տարիւ ֆիւնունընատա տախի բուսնա թարիմ իսիրմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Պերլին՝ 20 Հոկտ.

Բիվանէթ օլընարընը կէօրէ՝ Ալմանեա հիւքիւմէթինին՝ Բրուսիա տէմիր եօլարը հազգընատա թանզիմ իլէտիկի լայիհա իւզէրինէ մէզքիւր տէմիր եօլար տիրէքթօրլուքը ալա պիր մուզարէքէթը էֆքեար հատուլ կէլմէք իւզրէ տիր։

Մէզքիւր լայիհա մուճիպինճէ՝ Բրուսիա տէմիր եօլարընը քէնտի թահթը իսարէսինէ ալատագ՝ վէ օր վազբէթ հիւքիւմէթ տախի մուֆատատ պիր գանոնընամէ ըսլիհասընը մէճլիսի մէսպուսանէրն միւզաքէրէսինէ վազ իլէտէճէք տիր։

Լօնտրա՝ 20 Հոկտ.

Բուսլար՝ Մէրվի՝ պիր ուզուն մուհարէպէսէն սոնրա զազէթ իթմիշլէր տիր։

Ամ՝ Բէօյթը զումանեասընն Տէրիսաատէթ վէքիլի օգթար Էնկլէնտէր թարաֆընատան մանթուսընզա թէպլիղ օլունան թէլէկրաֆնամէլէր տիր։

Վիէննա՝ 20 Հոկտ.

Պարսն տր Հայմէրլէ՝ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան տէվլէթլէրինին՝ մէմալիքի էճնէպիյէ պուլունան էլչիլէրինէ իրսալ իլէտիկի պիր թահրիրատը ումումիյէտէ՝ գօնէ Անտրասիի մէտհ իթթիքատէն սոնրա՝ քէնտի վազիֆէսի՝ խալէֆինին էսէրինատ տէվամ իլէմէք օլատուզունու պէեան իթմիշ տիր։

Մէզքիւր թահրիրատը ումումէտ պարսն տր Հայմէրլէնին Պէրլին գօնկրէսինատ պուլունմուշ օլատուզու իսիմար խարիճատէն սոնրա չէօյլէ ատէնիլմիշ տիր՝

«Պինատէն ալէյհ գոնթ Անտրասինին իշտէն չէքիլմէսի իլէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան բոլիթիգասընին թատիլ օրենսդրական ատրէթը մեսլեհաթ պէեան իթմէքատէն սարֆը նազար իլէ՝ Ինկիլթէրրա թարաֆընատան բէտէրինէ խալէֆ մադամինա թանըլմադ իսիլ։

Մէզքուրին թատիմա գուուտինէ տէկին՝ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի՝ Աֆղանիսթան խարէսինէ նէզարէթ իսէ՝ հէր իսիլ։

Դանէթլէ շիւպհէլի կէօրիւնէն իշպու հատատատ տիկէր պիր զազէթա թատատիգ իթմէսի տր։

ՏԱՔԻԼԻՅԷ

Համա սանճաղը միթէսարրբգիլըզը՝ շէհիր էմինի էսոպագ Բէշիա բաշա հազրէթլէրինէ իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Տիւնքի կիւն մէճլիսի խասաբ վիքէլա ֆէվգէլատէ օլարագ Պապը Ալիսէ իհթիմա խոպ՝ ահվալը հազրէնէ տայիր միւզաքէրատը մուհիմմէ իլէ իշլալ էյլէմիշ տիր։

—Սիւֆերայի սիւնդիճնէպիճէնինին էքսէրիսի՝ սիւնքի կիւն Պապը Ալիսէ կէլէրէք՝ վիւքէլայր ճէսիսէ հազարատիքնա բէտի թէպրիքի էյֆա էյլէմիշլէր տիր։

—Տախիլիճէ նազբրը Մահմատ Նէսիմ բաշա հազրէթլէրինին բիրիպիրլէրի իլէն Թէբատանի ամիրէտէն քիւչիւք պիր վարօր թախսիս պայրաքընը իսթ տէ՝ միշարիլիյհ հազրէթլէրի սահիխանէլէրինատ բէք աղ միւտատէթ գալաճագլարընը՝ վէ օ միւտատէթ իչին տախի Շիրքէթ վարօրլարընին իճրա իթտիկի նէտիճէլէր՝ կիսիլ կէլմէլէրինէ միւտայիս օլուսդուրմաք պէեան իլէ՝ վարօրա իւտատ էյլէտիկի խապէր ալընմըշ տր։

—Տէվլայիր միւֆէթթիշի Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինին մէմուրինէթի ճէսիսէլէրինատէն իսթիֆա էյլէտիքլէրի՝ վէ իսթիֆալարընին գասրալ օլունուպ օլունմատընը ճէվապընին պու կիւն քէնտիլէրինէ թէպլիղ պույրուլմաղը իչտիրմիշ տիր։

—Տիւն ոսպասի Ուն գարանընտա վուգու պուլան հարիգատ՝ թախմինա 80 պապ խանէ իլէ 30 պապ տիւքքեան վէ պիր պապ մուհպլէ մէքթէպի միւհիմէրէք օլմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթ Լաթֆի ֆրանգոսու սապրգ Մօնսէնեօր Կրաչէլի՝ չէզան հաֆիթա Գուտաբ շերիֆ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթի իթմիշ օլուպ՝ միւմանէյհ օրատան տախի Բօմանա կիսէճէք՝ վէ բիսանէթէ կէօրէ՝ բրօքանատանընը ումուրը շարդիէնէ միւթէալիպ օլան տայիրէսի միւտիրիճէթինէ թայնին զբէրատաճադ տրը։ Միւմանէյհ՝ Բարա հազրէթլէրինին Իզմիր վէքիլի Մօնսէնեօր Թիմոնինին Տէրիսաատէթ բիսդօպտուզունա թայնին օլունաճաղը սէօյլէմէքտէ տիր։

Մօնսէնեօր Կրաչէլի՝ պուրատատա մէմուր պուլունուպ միւտատէթատէ՝ պիլ ճիւմլէ Լաթֆի Դամթալէքլէրինին հիւանի թէվէճճիհլէրինի ճէլպ իթմիշ օլուզունատան՝ ազիմէթի էնտուսընատա չօղլար վէտալաշմադ իւզրէ նէզտիսէ կիթմիքլէրինատ՝ մէզքիւր մուֆարագաթատան տօրանը էսէֆ պէեան իթմիշլէր տիր։

Քեաշքի հէր բէյիսի բուհանի տախի էհտիսինատէն մուֆարագաթը էնտատէ՝ պու եօրատա պիր էսէֆի մուճիպ օլատ իսի՝ լաքին թէէսիֆլէ սէօյլէրիզ քի՝ պազբլար՝ թուֆատուզլարը մէսէլէք ու հարէքէթի իգթիզասընճա՝ մուֆարագաթլարը էնտատէ՝ հազզլարընատ էսէֆ իսէն տէյիլ՝ քէնտիլէրինէ վէտալաշմատա կիսէն պիրլէ պուլամազլար։

—Թէէսիսֆի ազիմ իլէ խապէր ալընգընմըզա կէօրէ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ՝ թէբատանէ ասկէրի զբաֆէթինատ իչ քիչի՝ Սապա եօղուշունատա պուլունան իչ նէֆէր ատրաթի սիւքքանալարընատ պալթա ասըպ՝ վէ ատ վէ միւհիմատ օլատուզլարընը սէօյլէյէրէք՝ վէ էկէր բարա վերմէզլէր իսէ՝ պիր կիւն զալաղալզա կէլիպ ճամ ասլալարընը եապմա իսէճէրլէրի թէհտիտինի կէօսթէրէրէք՝ կերչի պիրլէրինատէն պիր մէճիսիյէ՝ վէ ասկէր պիրլէնմատէն պիր չէրէք մէճիսիյէ գօրարմըշլար իսէ տէ՝ իւչունճիսի տաեանարադ՝ վէ պազբըրպ չաղբարադ՝ հիչ պիր բարա վերմէքսիզին եսգաթեր գուրթարագիզմիշ տիր։

Գբրլարատա վէ տաղլարատա իճրասընա ճիւրաթ իսիլէկէմէքտէ օրան ճենայէթ վէ հայատատարընը քեմալի էսէֆլէ իշթիմէքտէ վէ նազմագատա՝ վէ հիւքիւմէթի սենիյյէնին նազարբ տիգգաթ վէ մէրհամէթինի աճիզանէ տավէթ էյլէմէքտէ իբէն՝ պիր տէ այնի հալ վէ թէտպիրթուն՝ պուրատճգատա՝ բազիմախթ իչինատ՝ վէ Պապը սէրասկէրի ճատատէսինատ՝ վէ ճումատա կիւնիւ կիսի գալաղալզգը պիր կիւնատ վէ կիւնտուզին ալէմ նէզտինատ սիլէ իճրասընա ճիւրաթ իսիլմէսինի՝ արթըգ պիր տիւրլիւ ճայիզ կէօրէմատիկիմիզատէն՝ վէ մուզալլահ պունա ճիւրաթ իսէնլէր արանընը պուլունուպ տա ճէզայի սէգալարը սէրիան թէրթիպէ հիմմէթ օլունմատընը թագտիրատ՝ տահա նիչէ ֆէնալըզլարա ճիւրաթա սէպէպլիյէթ վիրիլմիշ օլատաղընատա՝ հիւքիւմէթի սենիյյէնին վէ տ՝ խուսուս սէրասկէր բաշա հազրէ՝ երիլլէ թէբատանէ ամիրէ նէզարէ՝ ու ճէլիլէմինին՝ նազարբ տիգգաթ լարընը տավէթէ միւսաբաթի իսէրիզ։

—Եազընատա Ֆիլիպէտէ Թիւրք վէ Ֆրանսըզ լիսանլարընը օլատուզու հալտէ՝ էմրուալ տը լա Բումէլի Օրիանթալ նամընը (Բումէլիյի շարգի երբլարը) եէնի պիր զազէթա չըգարըճաղը իչտիրմիշ տիր։

—Էվգաֆա այնա պրաղի վէ էմլարընն սեպիթ վէ թահրիրիյէ՝ միանթազամ պիր տէֆթէրինի թանզիմ իչին՝ մանիսէ վէ խազինէյի խասսա՝ վէ տէֆթէրի խազանի նէզարէթլէրի մէմուրլարընատան միւրէքքէպ օրմաղ իւզրէ՝ տէֆթէրի խազանի նազարբ Մուսթաֆա էֆէնտի հազրէթլէրինին թահրիր ալեատէթլէրինատ պիր գօմիսիօն թէէքքիլ իթմիշ տիր։

—Կէչէնէլբատ՝ Ատաբազարատան Իզմիտ կէլմէքտէ օլան դայմագամը՝ Սարբ մէջլիս նամ մահէլլատ հայատատարընն վուրուպ թէէֆ իթտիքլէրի մանիմ տուր։

Պու ճինայէթին խապէրի իշիտիրմիկինատ՝ հ՝ր քէս զէվալը գայմագամը ատճարընը պէրապէր՝ արթըգ պու խուսուս իւզրինէ՝ հիւքիւմէթ թարաֆընատան՝ լազըմ կէլէն տիգգաթ մէվգրի իճրայէ գօնուլուր տա՝ իպատուլլահ տա չու ապաճրատէրատէն գուրթուլուր իմմինատ պուլունմուշ իսէ տէ՝ պու իմմաթ տախի՝ զիեատէսիյլէ էսէֆ վէ թէատճիպ օլունուր քի պօչա չէզմըշտը՝ զիրա՝ պու կիւնէ գատար ճանիրը պուլունմատըգտան պաշդա՝ միւթէվէֆա զայիմագամը կէթիրմէքտէ օլան պիր Հայ արապաճրատան շիւբհէ օլունարադ մահպէսէ իլգա իտիրմիշ՝ վէ հէնուզ մուհաքէմէ վէ խթիթատգընա պագիլլը տա՝ իւզրինէ պիր գապահատ տա թէպէյլիսն իթմէմիշ օլատուզու հալտէ՝ պիչարէ արապաճքընն սէմիրէ վուրուլատուզու տախի իշիտիրմիշ տիր։ Պու պաչատան գէչատան պօղուգ հալին սոնու նէտէ

դարար զբաղեցած տեղը, պիտի տիրեն ապրել իրմէնօր։

—Պիտի նօրմատան իշխանութիւնը կէօրէ, իւչ եւրազ նէֆէր դարար Զէրքէսէր, Մէրկիֆունա պէր դաշ սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան պէր քէօյիւ մուհասէրէ իթմիշլէր, վէ քէօյլիւլէր դարշը գօնուպ ճէնք. էշմիշլէր, վէ թարաֆէ յնաէն խայիճէ թէլէֆաթ վուգուա կէլմիշ իսէ տէ, Զէրքէսէր եէնէ պէրաբդէպ կիթմէք իսթէմէսի.բլէրինանէն, վէ քէօյլիլէրտէ պաշա չէգմանատաճաղլարքնը տիշլինանի.բլէրինանէն, նինայէթ շէհիրէ սատամ ինանրէք., Ապէտին բաշանա պաթէլէկրաֆ վուգուսի հալի պէկտարմիշլէր, վէ մուշարիէյհ թարաֆքնուման տանի, լաղմ կէլէն մահէլէրէ, իճապքնը իճրա գէյրնմասը, թէլէկրաֆլա չէտիա սուրէթատ էմի օյանմուշ սուր։

—Իսարէյի Մախսուսէնին Ֆէսխիլէ, Գասը քէօյիւ, Ատալար, Բէնաիք, վէ Ա.յիսթէֆանոսա վարար իշլէթմէք հագդքնը, օրալարա իշլէմէքտէ օյան վարօրլարը պէրաբէր Ճիրքէթի Խայրիէ խասրէսնէ վերիլէճէյի հագդքնատ տէվրան խանէն բիտանէթ թէէյնիա իթմիշ, վէ հաթթա մէսմուաթքմէզ սահիհ իսէ, պու մատատ հագդքնատ գարարբէկիր օրմաղ տէրէճէսինէ կէլէրէք, չատ գասար քի պունա մուգապիլ, Ճիրքէթի Խայրիէ թարաֆքնատան սէնէվի Թէբոնէյի ամիրէնէ վերիլէճէք ադէնին մրգատարքնճա հէնուզ իթիրաֆ հասրլ օրմամշ սուր։

Իսարէյի Մախսուսէնին Նաղլիեաթը տաքէրիեէտէն ատալանը, Գապը սէրասքէրիանէն 280 պին լիրայը միթէճաուզ մանթրատը օրատ, տէվայիրի սայրէտէն տանի ատաճաղը վար իմիշ։

—Թէլէկրաֆ մէմուրլարը մուշլարքնատան եւ զատ օն թէնգիհ օլունատուզու հալտե, պիր չէյ ալմամատա իթթիհատը արա իլէ գարար վիրիլէրէք, խբամէթլէրինէ էսկիսի կիպի զայրէթլէ տէվամ իտիեօրլար իսէ տէ, հիչ պիրին, իշլէմիշ օրան այլրդը ալմադ իւզրէ, վէզնէնէ միւրաճաատի իթմէտիկի մէրմի տիր։

—Պանդը Օսմանլինին Դարաթատաի տայրէսկիյէ Իսթանպօլատի շիւրէսի տրատքնատա պիր թէլէֆոն խաթթը թէմնիա օլունարագ, կէչէն ճումատա կիւնիւ թէճրիպէսի պիլ իճրա, մանթրատպ մանվաֆքդ կէօրիւլմիշ տիր։

—Ռուսիա տէվլէթինին Ամանիք գօնսօլոս վէքիլինին կէլէն չարշէնպիհ կիւնիւ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիկի ճիւմլի.յի բիսմանատան տիր։

—Փիւսիք չէքմէճէնէ թատի Սու եօյճու դարիէսի ճիմարքնատա իբի ֆահիշլէտէն ատալանը իբի նէֆէր տաքէր իւէ պիր դաշ Ամնատատ պէրինէտ պիր մինատատ չքդրդ։ Ամնատատրար տաքէրլէրի եարալաեարագ, ֆահիշլիլրի պէրտագէր սատատ չատուդրարը, վէ զապթիատա մէրզատարքն տէրատէսթինէ չարշրարքը խատէր ալնմքշտիր։

—Լատէլամ նամ տրաղ զաղէթատանատա օգունատուզունա կէօրէ, Մրարը զարատ քէթիսատատ ատաղդ Աբրահամ փաշա հագրէթլէրինին իսթիֆատանը սէպէպի, Խրատիմ տաղդ Իսմայիլ փաշա հաղրէթլէրինին Տէրիսաատէթ կէլիպ իդատէթ իթմէսինէ լաղմ կէլէն բուլատրք իսթիհատ իչին Գասը Ալի Ենէզանատ իճրա իլլէտիլի թէշէպիսատատա մուվաֆֆադ օրատատատ։

—Տէֆթէրը խաքանի նազրրը Մբսթատա Լֆէնտինին Վանիքօ.ֆիւնատէ.ի տահիլատանէտինէ բազար կիճէսի ատրդ տատատի իւէ պիր խայլի էշնա սիրգատի իշլէտիլի տիր։

—Ատրիէ վիլաեէթինին պուսէնէ ուչար վէ ատնատատան զուհուր իտէն 9 միլիօն ղրշ. Փազա իւէ պէրատէր ճէմիի վարիատատը 53 միլիօն 900 պու դատար պին ղրշ. օլուպ, պուենատան պէշի դայմէ վէ պէշ միլիօն պագատա թէնգիլ օրընաբդատան օնրա վարիատատ օրմադ իւզրէ 38 միլիօն 183 պին պու դատար ղրշ. դալբէօր։ Վիլաեէթին մէսարիֆը ումմումիէսիյէ հէվարատքնը եէ.քիւնիւ իսէ 64 միլիօն 9 պին շու դատար զուրուշա պալիգ օլուդուրատան, վարիատատ իւէ դարշբէշշարբրբրդատա 26 միլիօն ղրշ. աշբգ դալբէօր։

(Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթը պէհիէսինէն)

Բօսթատար վասրթատաբյա Թաշրատանէրատէն կէլէն մէ.քթուպարքն, բօսատատանէճ թէֆրիգ ու մուամէլէսի իճրա օլունարագ բօսատանքն վիրատի իւէ Եիկիրմի տէօրթ սատատ միրատրնէ տէկին պիղզաթ բօսատանէճ միւրաճատատ իտէնէր, մէ.քթուպարքնը պիրա իւճրէթ ատադատա իսէ տէ, 24 սատատ զարֆքնատա կէլիպ մէ.քթուպարքը ատատանանարքն օ մադատէ մէ.քթուպարքը ուսուլ վէճէրէ գիմէրլ թէվգի չէհիր բօսատաշնա թէվֆիէն մահէլէրինէ իրսալ օրնմադատա, վէ պու ճիհէթլէ իւզրէրինէ ուսուլ վէճէրէ 40 տր բարաղդ չէհիր բօսատատ բուրուեարբշարբրյմադատա իսէ տէ, մէ.քթատիրը մէզբիւրէ ատհատքնատան պաղբլարքը թարաֆքնատան, զիբր օրնան բուրն պէտէլի օրան 40 բարատ վէրիմէեէրէ.ք պիր թագբմ գէյլատ գալ վուգու պուլատուդու, վէ պէր վէճէհի մահարքէր չէհիր բօսատաբյա թէվգի օրանճաղ մէ.քթուպլարա վաղ օրանճաղ իչ պու բուլ պէտէլինին իթա վէ իսթիհատի, նէզամ իդթիզատքնատան օրարագ պիր կէօնա թէրէտատատ մահէլլ օրմատարդը ճիհէթլէ, քէյֆիեէթ ճիւմլէնին մանիմի օրմադ իւզրէ իլանա իպթիատատ օրընաբ։

—Գահիրէտէն էրբօրա զաղէթալարքնա եաղարդարքնա կէօրէ, Բիրազ փաշա հաղրէթլէրի միւտիրլէրէ պիր դբթա թահրիրատքը ումումիեէ կէօնատերերէ.ք վերիկիլերի թահսիլ իթմէ.ք իչին ֆէլլահարը գամքը իւէ տէօյմէմէլերինի, վէ վերկիլերի էօտէմէ.ք իչին, ֆէլլահարը մահսուլարքնը սատմանատա վէ եաթսօա ֆահիշ ֆայիպլէ ադճէ իդրատզ մէճատատ իթմէմէմէլերինի թատսիեէ կիրմիշ տիր։

—Ամէնարբա զաղէթատքնին Մբարատի մուխբիրի, Բիաղ փաշա հաղրէթլէրի իւէ պիր միւդատքնը պէեատ իլլէմիշ տիր։

Միւշարիէյհ հաղրէթլէրի, իշպումիւդատքը էնատօքնատա Մքսրբրն ահվալը մանիէ.ինէ պինատէն, տէվլէթը Ալիէեէ թէտիեէսի լազմ կէլէն պօրնքն իյֆատը միւմբինատ օլմամշ պէեատ իլլէմիշ տիր։

—Սուրիէ զաղէթատքնատա օգունատուզունա կէօրէ, մատամ Լաեարտ Սուրիէտէ պուլունատուզու վագքթատաբէրի խատթատատանէեէ ադիմէթլէ, խատթաղարը մուայէնէ վէ թէֆթիշ վէ խատթբրլարքնը խմիֆատար իւէ պէրատէր պէշ ալթը պին տաեատ սիկարա թէվզի իթմտրմիշտիր։

ԽԱՐԻՃԻՑ

Գու քէրէ Իւմբա պրանրնատան Լէնտրատատ տատէթ իթմիշ օրան Լօրա Ժիֆֆօրաքն պէեանքնա կէօրէ, Զուրա Հիւբիմտարը տապրդ Զէթիխատօ, Ինկիլիզէր իւզէրինէ հիւճում իտէն Զուրտլար ալթը նէֆէրատէ իսպարէթ պուլունմադը, բրէնա Նարօլէնքն նատրլ օլուպ տա թէլէֆ իտիրմիշ օրմատքնա ադբլ իրտիրէմէտիկինի պէեատ իլլէմիշ տիր։

Միւմանկէյհ Զէթիխատօ, էսիր թատթալարքատան պէրու Էրբրաքեարի բուգա կիլմէէ մուֆագամ իսիպ Լէնտրատէր կէօրմէէ, վէ Ինկիլիթէրրա հաղդքնատ եաղքնատան քէսպի վուգուֆ իլլէմէէ արդու պէեատ իթմիշ վէ Զուրտլարքն, աղ վաղբթատան, Ինկիլիզէրին թահթբ նէզարէթինատ ալարագ պիր թադբմ չէհիրլէր, վէ եօլար ինչա, վէ մէ.քթէպլէր քիչատ իտէպլէճէ.քլէրինի, ֆագաթ պունքն իչին տէ, քէնատինին Ինկիլիթէրրատա վուգուպուլաճագ սէ.յատահաթքնատա, եէրլի գապիթլէրին բուէսատատ քէնտիսի իւէ պիրլիքատ պուլունմադը լազմ կէլէճէկինի պիլտիրմիշտիր։

—Սէն Բէթրապուրկ զաղէթալարքնատան պաղբսրատա օգունատուզունա կէօրէ, պիր գաչ այա գասար Բուսիա հիւբիմէթի մութլադա Ալմանիա վէ Ինկիլիթէրրա իլլէ մահարէպ իտէճէ.ք իմիշ։

—Բարիսթէ.քի Ճիրլի սէֆարէթ, խանէսի թարաֆքնատան զաղէթալարա ատթիտէ.քի իլանանամէ տէրճ իթմտրիլմիշ տիր.

Լէնտրատատ մուգիմ Ճիրլի գօնսօլոսու, Բարիսատ.քի Ճիրլի գօնսօլոսնա ատթիտէ.քի թէլէկրաֆնամէ.յի կէօնտէրտի. — «Վալբարէզատատ.քի Լատվարա պանգասը, կէչէնատ Լէնտրատատ.քի մուխպիրինէ, Հիւասդար նամ Բէրու զբրհլբսբնքն զասրթ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր»։

Տիկէր պիր թէլէկրաֆնամէ, պարէատէ.քի թէլէկրաֆնամէ.յի թատտիդ իլլէտիկի իլէ պէրատէր, թէ.քմիլ Բէրու ֆիլօսբնքն զասրթ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊՈՒ ԵՕԼ ԶՐԴՄԱԶ

Մէսէնկյէթ իլէրու կիմտ.բճէ, ինանքն իհթիեաճաթք տատի արթմագատ, վէ իհթիեաճաթ արթաբդճա տատի, հէմ զիեատէ չալբշմադ, եօրուլմադ, վէ զիեատէ գազանքպ վէ սարֆ իթմէ.ք, վէ հէմ տէ հէր շէյի զիեատէ պիլմէ.ք իգթիզա իթմէ.քտէ տիր։

Էսկի մէ տատ ուատլտէ պիր թագբմ էլպիսէ եարմադլբդատ, վէ մէզբիւբ էլպիսէ.յի կիյինմէ.քլի.քտէ, վէ պիր էվ աէօշէտիպ տատատթմագլբդատ, վէ մէզբիւբ խանէտէ խբամէթ խտիպ չէմիրմէ.քլի.քտէ նէ դատար տատէլիչ վէ դօլայլբդ վար իտի իսէ, շիմտի.քի էլպիսէլերտէ վէ էշեարատատ վէ խբամէթլէրինատ օլ գատար տատէլի.ք վէ դօլայլբդ օրմատբդատան պաշդա, բէ.ք չօգ տա կիճ.ճի.ք վար տբբ քի, պունու քիմէ ինանքատ իտէմէդ։

Վէ պունատան տա աշի.քատ անլաշբլբբ քի, պաեատբը պիր տատամ էվինատ, վագթիլլէ խբամէթ իտէպլէն վէ պէյէնիլէն պիր տատմ, չմտի ալաֆրանկա կուսթօրա պիր էվատ խբամէթ խտիպ չէմիրմէ.քմէկլի կիպի, էվվէլլի տերէճէտէ ադբ ուտիրայէթ վէ էհլիյէթ վէ լիեագաթա մանի.ք պուլունան տատամիարդ։ Էօյլէ էվվէլլի կիպի կամթոդիկոս, բաթրիգ, ռուպինարդ, քահանայ, ամիրայ, իշխան, երեսխոսան, թագաւոր խորհուրդ ազատ, հոգաբարձու, վարժապետ վէ սայիրէ օլուպ տա, չմտի.քի էհալիյի խտարէ վէ գամանատ իտէմէզլէր, ապա միամբին տէ.յիլտիր, չունքի չմտի տունեա տէ.յիլտիրմիշ տիր, խաղքն կէօրիւ աչբլմիշտիր, իտարէճէ տէ իհ-

տամ Լ.ը Վէ.յեան պէնիմ գարշբմատա զէհիր իշէրե.ք եէրէ տուշմիշ իսի . . . : Մէրգումէ պատքմիշ ի.քէն, պէն էօլմիշ տիր զանն իթմիշ իսիմ։

—Է.յ մէզբիր սայլ գասարն սէպէպի նէ իսի։

—Բէնամ սէօղիւնէ պագբլբրատ, մատամ Լ.ը Վէ.յեան, քէնամ վանթանը օրան Համանա չէհրինէ պէնիմէ պիրլի.քատ կէլէճէ.ք եէրատ, էօյմէ.յի տատա զիեատէ թէրճիհ իթմէ.քատ իսի։

—Պու սէ.յեահաթ էշեն պու տէրճէ չիատէթլի պիր տէհշէթ նէատն նէշէթ իթմէ.քատ իսի։

—Օրասընը պիրմէմ, վէ եաղը նբդ մատամ լը Վէ.յեան սիզէ օ իուատատա ճէվապ վիրէպիլիր։

—Միդ Պբրբթանեատա կէլմի.քատն սոնրա, պէ թէ.քրար մատամատաղէլ ադ Ֆէրվէնի կէօրիւպ, ատնրնա էվվէլլի թատավուրլարքնը-գր իճրա իթատինիդ, տէ.յիլ մի։

—Էվվէլթ։

—Հիչ տէ.յիլ իսէ, հուատուատուպ հիրմէթէ չատէսթէ օրան օլ կէնճ գրբբ, ուզուն միատատթ գայրատպէթինիզին, վէ նատկեատ ավատէթինիզին սէպէպլէրինի պէեան իթ տիրիզ մի։

—Խանբբ։

—Տիմէ.ք պիր քի, պաշքնբզատան կէլիպ կէչէն վուդուաթլարը մէզպուրէտէն քեատիլէն սէթը իթատինիզ։

—Էվվէլթ, էֆէնատիմ, քեատիլէն սէթը իթատինիզ։

—Պու զարիպ էսրարքն սէպէպի նէ իսի։

—Պէնճէ, մէրգումէնին պիրմէսինէ հաճէթթ կէօրինմէէն միքեատաբը վուդատթլարը քէնատինէ պիտիրէրէ.ք, օլ նաղիք ենրլ.քլի զբզճբզաղբ էլեմ ու քեատբ տէրեատքնա կլդա իթմէ.ք, հէմ պիհուատ վէ հէմ տատի միշքիլ կէօրինիւեօր իսի։

—Ֆագաթ ադ ադբ իզտիվաճքնբզը պիր ան էվվէլ թագատս իթատիրատինիզ, տէ.յիլ մի։

—Էվվէլթ։

—Ասբլ զէվճէնիզին զաթիէն վէֆաթ խտիպ իթմէտիկինէ, վէ պիզին, տահիէն տէրպէսթ օրուպ օրմաբզբնբզա թէէմին օրմադբզբ մը։

—Էվվէլթ, զիրա օլ խուատատա ֆիբբրմատ հիչ պիր շիուպհէմ եօղ իսի։

—Պու ճիւմլէ Համրը չէ հրինէ պիր մէ.քթուպ եաղմբ օրատ զանատ տայիր եէտիմիզատ խագաթ.մբզ վար տբբ։

—Էվվէլթ, եաղտբմ, ֆագաթ բէ.ք կէճ եաղմբ օրատ զանատ, հաղբզաթ հալ վագբֆ օրատ զանատ, թատպիատիլէ ի իշանն կէչմիշ իսի։

Պու պիրինճի սիատլբ ի զբրնէ, պիր աղ միատէթ պիր սիբրիթի պատրէտէն քեատիլէն սէթը իթատինիզ։

—Էվվէլթ, էֆէնատիմ, քեատիլէն սէթը իթատինիզ։

—Պու զարիպ էսրարքն սէպէպի նէ իսի։

—Պէնճէ, մէրգումէնին պիրմէսինէ հաճէթթ կէօրինմէէն միքեատաբը վուդատթլարը քէնատինէ պիտիրէրէ.ք, օլ նաղիք ենրլ.քլի զբզճբզաղբ էլեմ ու քեատբ տէրեատքնա կլդա իթմէ.ք, հէմ պիհուատ վէ հէմ տատի միշքիլ կէօրինիւեօր իսի։

—Ֆագաթ ադ ադբ իզտիվաճքնբզը պիր ան էվվէլ թագատս իթատիրատինիզ, տէ.յիլ մի։

—Էվվէլթ։

—Ասբլ զէվճէնիզին զաթիէն վէֆաթ խտիպ իթմէտիկինէ, վէ պիզին, տահիէն տէրպէսթ օրուպ օրմաբզբնբզա թէէմին օրմադբզբ մը։

—Էվվէլթ, զիրա օլ խուատատա ֆիբբրմատ հիչ պիր շիուպհէմ եօղ իսի։

—Պու ճիւմլէ Համրը չէ հրինէ պիր մէ.քթուպ եաղմբ օրատ զանատ տայիր եէտիմիզատ խագաթ.մբզ վար տբբ։

—Էվվէլթ, եաղտբմ, ֆագաթ բէ.ք կէճ եաղմբ օրատ զանատ, հաղբզաթ հալ վագբֆ օրատ զանատ, թատպիատիլէ ի իշանն կէչմիշ իսի։

Պու պիրինճի սիատլբ ի զբրնէ, պիր աղ միատէթ պիր սիբրիթի զայրբ միամբիան պիր պիհուատբլուդ հիսս իթմէ.քատ օրատ, եաղբզ Օլիվիէ սատբին վէ պիրա հէեէճան կէօրիւեօր իսի։

—Օլիվիէ լը Վէ.յեան, ատատ բէ.յիսի մահ.քէմէ ադբը վէ վագարբը պիր սէատա իւէ, պիզին, էֆէնատիմ ատրէթատ կէչիրմիշ օրատատատ զանատ իդթիզատքնատան օրարագ պիր կէօնա թէրէտատատ մահէլլ օրմատբդը ճիհէթլէ, քէյֆիեէթ ճիւմլէնին մանիմի օրմադ իւզրէ իլանա իպթիատատ օրընաբ։

—Գահիրէտէն էրբօրա զաղէթալարքնա եաղբզարքնա կէօրէ, Բիաղ փաշա հաղրէթլէրի միատրէրէ պիր դբթա թահրիրատքը ումումիեէ կէօնատերերէ.ք վերիկիլերի թահսիլ իթմէ.ք իչին ֆէլլահարը գամքը իւէ տէօյմէմէլերինի, վէ վերկիլերի էօտէմէ.ք իչին, ֆէլլահարը մահսուլարքնը սատմանատա վէ եաթսօա ֆահիշ ֆայիպլէ ադճէ իդրատզ մէճատատ իթմէմէմէլերինի թատսիեէ կիրմիշ տիր։

—Ամէնարբա զաղէթատքնին Մբարատի մուխբիրի, Բիաղ փաշա հաղրէթլէրի իւէ պիր միւդատքնը պէեատ իլլէմիշ տիր։

Միւշարիէյհ հաղրէթլէրի, իշպումիւդատքը էնատօքնատա Մքսրբրն ահվալը մանիէ.ինէ պինատէն, տէվլէթը Ալիէեէ թէտիեէսի լազմ կէլէն պօրնքն իյֆատը միւմբինատ օլմամշ պէեատ իլլէմիշ տիր։

—Սուրիէ զաղէթատքնատա օգունատուզունա կէօրէ, մատամ Լաեարտ Սուրիէտէ պուլունատուզու վագքթատաբէրի խատթատատանէեէ ադիմէթլէ, խատթաղարը մուայէնէ վէ թէֆթիշ վէ խատթբրլարքնը խմիֆատար իւէ պէրատէր պէշ ալթը պին տաեատ սիկարա թէվզի իթմտրմիշտիր։

ԽԱՐԻՃԻՑ

Գու քէրէ Իւմբա պրանրնատան Լէնտրատատ տատէթ իթմիշ օրան Լօրա Ժիֆֆօրաքն պէեանքնա կէօրէ, Զուրա Հիւբիմտարը տապրդ Զէթիխատօ, Ինկիլիզէր իւզէրինէ հիւճում իտէն Զուրտլար ալթը նէֆէրատէ պուլունմադը, բրէնա Նարօլէնքն նատրլ օլուպ տա թէլէֆ իտիրմիշ օրմատքնա ադբլ իրտիրէմէտիկինի պէեատ իլլէմիշ տիր։

Միւմանկէյհ Զէթիխատօ, էսիր թատթալարքատան պէրու Էրբրաքեարի բուգա կիլմէէ մուֆագամ իսիպ Լէնտրատէր կէօրմէէ, վէ Ինկիլիթէրրա հաղդքնատ եաղքնատան քէսպի վուգուֆ իլլէմէէ արդու պէեատ իթմիշ վէ Զուրտլարքն, աղ վաղբթատան, Ինկիլիզէրին թահթբ նէզարէթինատ ալարագ պիր թագբմ չէհիրլէր, վէ եօլար ինչա, վէ մէ.քթէպլէր քիչատ իտէպլէճէ.քլէրինի, ֆագաթ պունքն իչին տէ, քէնատինին Ինկիլիթէրրատա վուգուպուլաճագ սէ.յատահաթքնատա, եէրլի գապիթլէրին բուէսատատ քէնտիսի իւէ պիրլիքատ պուլունմադը լազմ կէլէճէկինի պիլտիրմիշտիր։

—Սէն Բէթրապուրկ զաղէթալարքնատան պաղբսրատա օգունատուզունա կէօրէ, պիր գաչ այա գասար Բուսիա հիւբիմէթի մութլադա Ալմանիա վէ Ինկիլիթէրրա իլլէ մահարէպ իտէճէ.ք իմիշ։

—Բարիսթէ.քի Ճիրլի սէֆարէթ, խանէսի թարաֆքնատան զաղէթալարա ատթիտէ.քի իլանանամէ տէրճ իթմտրիլմիշ տիր.

Լէնտրատատ մուգիմ Ճիրլի գօնսօլոսու, Բարիսատ.քի Ճիրլի գօնսօլոսնա ատթիտէ.քի թէլէկրաֆնամէ.յի կէօնտէրտի. — «Վալբարէզատատ.քի Լատվարա պանգասը, կէչէնատ Լէնտրատատ.քի մուխպիրինէ, Հիւասդար նամ Բէրու զբրհլբսբնքն զասրթ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր»։

Տիկէր պիր թէլէկրաֆնամէ, պարէատէ.քի թէլէկրաֆնամէ.յի թատտիդ իլլէտիկի իլէ պէրատէր, թէ.քմիլ Բէրու ֆիլօսբնքն զասրթ իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊՈՒ ԵՕԼ ԶՐԴՄԱԶ

Մէսէնկյէթ իլէրու կիմտ.բճէ, ինանքն իհթիեաճաթք տատի արթմագատ, վէ իհթիեաճաթ արթաբդճա տատի, հէմ զիեատէ չալբշմադ, եօրուլմադ, վէ զիեատէ գազանքպ վէ սարֆ իթմէ.ք, վէ հէմ տէ հէր շէյի զիեատէ պիլմէ.ք իգթիզա իթմէ.քտէ տիր։

Էսկի մէ տատ ուատլտէ պիր թագբմ էլպիսէ եարմադլբդատ, վէ մէզբիւբ էլպիսէ.յի կիյինմէ.քլի.քտէ, վէ պիր էվ աէօշէտիպ տատատթմագլբդատ, վէ մէզբիւբ խանէտէ խբամէթ խտիպ չէմիրմէ.քլի.քտէ նէ դատար տատէլիչ վէ դօլայլբդ վար իտի իսէ, շիմտի.քի էլպիսէլերտէ վէ էշեարատատ վէ խբամէթլէրինատ օլ գատար տատէլի.ք վէ դօլայլբդ օրմատբդատան պաշդա, բէ.ք չօգ տա կիճ.ճի.ք վար տբբ քի, պունու քիմէ ինանքատ իտէմէդ։

Վէ պունատան տա աշի.քատ անլաշբլբբ քի, պաեատբը պիր տատամ էվինատ, վագթիլլէ խբամէթ իտէպլէն վէ պէյէնիլէն պիր տատմ, չմտի ալաֆրանկա կուսթօրա պիր էվատ խբամէթ խտիպ չէմիրմէ.քմէկլի կիպի, էվվէլլի տերէճէտէ ադբ ուտիրայէթ վէ էհլիյէթ վէ լիեագաթա մանի.ք պուլունան տատամիարդ։ Էօյլէ էվվէլլի կիպի կամթոդիկոս, բաթրիգ, ռուպինարդ, քահանայ, ամիրայ, իշխան, երեսխոսան, թագաւոր խորհուրդ ազատ, հոգաբարձու, վարժապետ վէ սայիրէ օլուպ տա, չմտի.քի էհալիյի խտարէ վէ գամանատ իտէմէզլէր, ապա միամբին տէ.յիլտիր, չունքի չմտի տունեա տէ.յիլտիրմիշ տիր, խաղքն կէօրիւ աչբլմիշտիր, իտարէճէ տէ իհ-

տանիզ, վէ էհլի բբզ վէ բաղ պիր դբզբ ճէլպ իթմէ.քլէ, մէզպուրէեէ զալէպ իթմէ.քլի.քտէն գաթի իւմա օլարագ, սախթէ պիր նամ իւէ իճրա խտիրէն հիւբիմիւզ պիր իպտիմաճ սուրէթիլլէ, օլ պիշարէ.յի ալատթատքնբզ։ Օլիվիէ լը Վէ.յեան, էկէր պիզէ պունարբ սէօյլէրսէնիզ, օ հալտէ, սիզին, վագատա տատալէթ վէ հիւմնի ախլէտագ իզթիզատքնճա չէտատէն ճէզա կէօրմէէ միսթատադդ, լաքին պիրատէն զիեատէ զէմճէ ատմադ, վէ պինատպէրին զանատն մուճիպինճէ գաթի հիւքմ օրմադ գատահաթքյա միթթէհիմ օրմատբզքնբզը իսպաթ իթմիշ օրուրատնադ։

Մահ.քէմէ բէ.յիսինին, պալէատէ.քի քէլամնբը, սէրթ լաքին խայրխանանէ սուրէթատ թէլաֆֆուզ օլունուպ, խիթատ պուլատուդատան սոնրա, մահ.քէմէ տայիրէսինատ պիր հարէ.քէթ, վէ ումմումուն տիհանլարքնատան պիր թահսին սէատաբ իշտիրլարի։ Մէրգումէ հարիմին նիեէթի, միամթէհիմի զուրթատադ օլատուզու աշի.քատ օրուպ, օլ պապատ հաղրբատնատան հիչ պիրի եանլբշ գիւիմէ զահիպ օրմատբշ իսի։

Մատիմիմիդ օրատուզու իւզրէ, Օլիվիէ ումմումուն հիւնի թէվճ.ճիհ իլէ բիրդ գամքնը ճէլպ իթմէ.ք օրմադբ, հէր քէս, բէ.յիսի մահ.քէմէնին, մէզուումա կէօմթէրմէ.քատ օրատուզու սէլամէթ դարատատնատան տօրայը մէճատուն օրմադ տա իսի, զի-

տանիզ, վէ էհլի բբզ վէ բաղ պիր դբզբ ճէլպ իթմէ.քլէ, մէզպուրէեէ զալէպ իթմէ.քլի.քտէն գաթի իւմա օլարագ, սախթէ պիր նամ իւէ իճրա խտիրէն հիւբիմիւզ պիր իպտիմաճ սուրէթիլլէ, օլ պիշարէ.յի ալատթատքնբզ։ Օլիվիէ լը Վէ.յեան, էկէր պիզէ պունարբ սէօյլէրսէնիզ, օ հալտէ, սիզին, վագատա տատալէթ վէ հիւմնի ախլէտագ իզթիզատքնճա չէտատէն ճէզա կէօրմէէ միսթատադդ, լաքին պիրատէն զիեատէ զէմճէ ատմադ, վէ պինատպէրին զանատն մուճիպինճէ գաթի հիւքմ օրմադ գատահաթքյա միթթէհիմ օրմատբզքնբզը իսպաթ իթմիշ օրուրատնադ։

Մահ.քէմէ բէ.յիսինին, պալէատէ.քի քէլամնբը, սէրթ լաքին խայրխանանէ սուրէթատ թէլաֆֆուզ օլունուպ, խիթատ պուլատուդատան սոնրա, մահ.քէմէ տայիրէսինատ պիր հարէ.քէթ, վէ ումմումուն տիհանլարքնատան պիր թահսին սէատաբ իշտիրլարի։ Մէրգումէ հարիմին նիեէթի, միամթէհիմի զուրթատադ օլատուզու աշի.քատ օրուպ, օլ պապատ հաղրբատնատան հիչ պիրի եանլբշ գիւիմէ զահիպ օրմատբշ իսի։

Մատիմիմիդ օրատուզու իւզրէ, Օլիվիէ ումմումուն հիւնի թէվճ.ճիհ իլէ բիրդ գամքնը ճէլպ իթմէ.ք օրմադբ, հէր քէս, բէ.յիսի մահ.քէմէնին, մէզուումա կէօմթէրմէ.քատ օրատուզու սէլամէթ դարատատնատան տօրայը մէճատուն օրմադ տա իսի, զի-

ՅՈՒՐԱՅ ՆՈՒՅՆ ԱԿԱՆ ՀՅՈՒՐԱՑԿՈՒ

35

Գրքի մեջ ամենամեծ հաճույքը վեր է եղել

ԻԼԱՆԱԹ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ

Համպուրկ բիանգօսու, հիւքիւմէթին թահթը քէֆալէթինտէ պուլունաուզու հալտէ Համպուրկատա պիր չօգ այ զարֆընատա վուգու պուլուպ, հէվալի, 8,970,000 ալթուն մարգա պալիզ օլուր։

Պէօյիւք իգբամիէլէր պէր վէճ-հի աթի պէհան օլունուր։

400,000 մարդ

մարդ	մարդ
250,000	250,000
150,000	150,000
100,000	100,000
60,000	60,000
50,000	50,000
2 պիլէթ 40,000	80,000
2 » 30,000	60,000
5 » 25,000	125,000
2 » 20,000	40,000
12 » 15,000	180,000
24 » 10,000	240,000

Պէշ պիլէթ 8000, 6000, 54 պիլէթ 5000, 4000, 65 պիլէթ 3000, 213 պիլէթ 2000, 631 պիլէթ 1000, 773 պիլէթ 500 էր մարդ գազանաճագ տրը։

Հիւքիւմէթին գարարլաշթըրը-ղը ֆիւռաթ, թէքմի, պիր պիլէթ իչին 24, վէ եարըմ պիլէթ 12 ֆրանգ տրը։

Պէաէլի բօսթա իլէ կէօնտէրիլ-մէքտէ, էնթիմիզատէքի նոյեմբեր 10 ա գատար հէր կիւն խթէնիլէն մէգտարտա պիլէթլէր կէօնտէրիլիր։

Զբգան նիւմէրօլարը պէտէլի տախի թէէտիւէ օլունուր։

Պիլէթի սաթը ալմագ խթէնէնլէր, շու սարէոտ մէքթուպ եազմայր տրըլար։

D. Kaufmann, banquier
Welkerstrasse, N. 6 à Hambourg
(Allemagne)

Հէր լիսանլա մէքթուպ եազըլը։

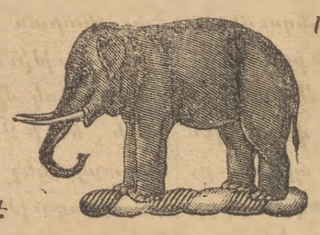
ԺՕՀՆ ԳԼԱՐԳ ԺԻԻՆ ՎԷ ԳՈՒՄ·

Էլ վէ եա մաղինա իլէ տիքիշ տիքմէք իչին բամուգ թիրէ իմալ իտէն պէօյիւք ֆապրիգա։

Իշ պու ֆապրիգա 1820 տէ կլասկովտա գիւշատ օլունմըշ տըր։

Կլասէ եանի պուզլու թիրէ

190 եարտա
200 »
500 »



Մագինա իչին ալթը գաթը թիրէ

200 եարտա
400 »
500 »

Գրուշէ իչին ըէնկիլ թիրէ

Զօրալ թիրէսի

Թօրատան վէ թանէ իլէ սաթըլըր ֆապրիգա ֆիւռաթլյա իսթանպօլտա Մահմուտ բաշատա խանի քէօշէք ճամիսինէ 64 նիւմէրօլու մահալատա։

Հէր պիր մագարա վէ բաքէթին իւզէրի պալէատէքի մարգա պուլունմալը տրը։

PHARMACIE BRITANNIQUE

Պէյօղլունատա ճատատէյի քէպիրատէ Սէլդաղար թէատրօսը ԷԹԹիսալինտէ քէսալին Ինկիլիզ էճզամանէսինատէ, Էնվայի ճինս էճզալարատան մատատա սաթըլան հէքիմլիք վէ ճէրահլըգ ալէաթլարը, սայիրէնին էսամի-սի տիր։

Թէրմամէթր գլինիք
Բլավ ուսուլի իւզրէ չիրինկա
Էնվայի ճինս սուտա վէ ըսթարմաչէթ մուտու
Օտա իչին միզան իւլ հավա
Համամ » » » »

Հինտիսթան ցիկորալարը
Բէրալ »
Եստրու »
Սուչօնրն պիրինճի ճինս չայը
Բէքքօնրն էքսթրա չայը
Ամբ տաղլարը չայը
Թիւթսիւ իչին բէքթօրա
Լբսաթէօր պօրուտու
Ֆուտա քեաղըտը
Բէվալ »
Գօսիէ »

Գուուչուգատան մանալ էշնա
Իչինէ պուզ գամագ իչին Հինկէնչօնրն պանէթաստը
Բօրիցէրին վէ սայիր պալօնլար
Գանեագ ալէա ճինատէն
Շամբանեա
Գօրտա, Սէն Ժիւլիէն, վէ Շաթօ Լաֆիթ չարապլարը
Սէրրի չարապը
Մատէն »
Դէպրէզ »

Եարմա տիշէր
Տիշճիլէրէ սայիր ալէաթ
Եարմա կէօզլէր (Պոտսոնս)
Սիւրֆաթ տը քինին, Հօվարտ վէ գումբ.
Ֆամիլեալար իչին ճէպպէ թաշընը էճզալար
Բարպէրօ չուրուպու
Հօլուէյին հապլարը

Եարա իչին էնվայի ճինս ֆիսքիէ
Օ տը վիս
Գանտէնին ՀԷՐՆԷՅ սիւտու
Տեէմարքրն ալէաթլարը
Թէզրիհ ալէաթլարը
Խասթա իչին պանեօլար
Խաչաթա » սիտիդ գապը

Այնին մէշհուր սաչ պօեասը
Ժուվենս Կլասէն սուեու
Կօլուագ սուեու
Սաղալ իչինՍիթէր սուեու վէխիլասասը
Կուտրան սապօնը
Ասիա ֆէնիք »

Աղ պիչիմինէ լասթիգլի չօրապ
Հավա վէ սու իլէ շիշէր գաուչուգատան եասարգ
Էմգիք,
Էչէքթրիք մաքինալար
Ասիա ֆէնիք իլէ եարբըմըշ սիւնկէր
Սէրթ գաուչուգատան շիրինկա
Իարար եօլունու սանտէ իչին մամատան եարբըմըշ պօրու
Ամերիգա չիրինկալարը
Բօլիչէր պալօնլարը
Կէօզ վէ գուլագ իչին տուշ

Խալիս Բօլինի թօզու

Տօքթօր Լվանարն թէրթիպաթը
Տամա իչին Լավիկին շուրուպու
Բրէնա Ալպէրթին գօգուլու գաշուսը (Հինտիսթանատա ագայիա ապաճընատան չըգարըլմըշ գապ իտիճի պիր նէվի սու.
Մութարտ տը Լարէն նամ հարատալ

Մալթ Տէժարտէն խիւլասասը
Հօսֆ »
Լէննօքէ
Ամբէնսօնրն լավանատասը
Ինվալ ճինս մատէն սուլարը
Իլաճ եէրինէ գուլանըլըր չարապ

Պոպէօֆին սուտալը ֆէնոյը
Ինկիլիզ թուգու չիշէլերի
Թրիտաս սապօնու
Թէնաքս Լինտիէն բասթիլէրի
Նաֆէ ա'Արապի »
Բէնեօլա »
Վէ սայիր բասթիլէր

Բէվալէսիէր տիւ Պարրի
» չոգօլալը
» պիսքիւի
Բօթանրն տիշ սուեու
Տօք. Բիէրին տիշ սուեու

Օ տը գօլոներ Մարիա Ֆարինա
Բօվանտ, Օտոնթօ, Մատակասքար վէ Քալիտոր մահսուլաթը
Էքսիրթիա սիրքէսի
Բօթա »
Օկէ »
Իլօկիլան »

Բիբէթիք սալն
Էնսօրն ֆրիւի սալթ թէամիէ օլունան մէյվէ խիւլասասը
Գոգլեյ Բիւ

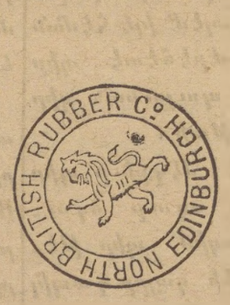
Տօքթօր Բիդօրրն թէրթիպի
Նէղթիէնին ֆարին լաթքէ նամ ունը
Նէղթիէնին գաթըլաշմըշ սիւտի

Օմէօրաթիք իլտիլար
Տօքթօր Պիւրկրավրն սոզիմէթրիք մուալճէհէլերի
Ճանթօ սէալիչի

Սանթալ նամ Հինտիսթան ագաճը խիւլասասըյա թէրթիպ օլընմըշ գաբսիլլէր
Էթէր իլէ խիւլասա օրմուշ քէպապիէ

Տիւքան, գլօրօֆօրմ
Տիւքան, էթէր Անէսթէզիք
Խասթալար իչին ֆաղֆուրի վէ պիկոր թաս վէ գաշըգլարը

Գաստրն էչին իրէք վէ բամուգատան մամուլ գուչագ
Էրքէք իչին գուչագ
Տօքթօր Հէպպարանրն գաուչուգատան եարըմըշ էրտիվէնէրի
Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սարիլարը
Իչինէ պուզ գամագ իչին Թուլում
Տիպակ վուգու պուլան գան տամարլարը
Խասթալըգը իչին իրէք վէ բամուգ չօրապլարը



ԼՏԻՆԳՈՒՐԳՏԱ
ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ՐՕԳԼԲԹ ԳՈՒՄ-ԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆ-ՏԱՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ՃԻՆՍ ԼԱՍՏԻԿ ԳԱԼՕՇԼԱՐ

Պու կիւզել գալոշլար Իսթանպոլ բիանսասընտա չօգ տան պէրթանըլմըշ վէ ճինսլէրին էյիլեշմեսէն էհալի սայիմա խօշնուտ օլմուշ տուր։

Իշպու գալոշլարին այնի մարգա իլէ թագլիսի զուհուր իթմիշ օլուսզունատան սագլընըլմասը իսթար օրտնուր։

Պիզիմ գալոշլարըմըզ, մէգրիր թագլիա գալոշլարին տէօրթ չիֆթինի էսկիտիր։

Էհալի պիզիմ գալոշլարը ալաբիլիր վագրթ պագմալը քի էօրճէլերին ալթընատա ասան տամնա օլսուն, վէ քէնարընատա էսթինպուրկ եազըլը օլսուն։ Վէ հէր պիր կալոշլարին իչինտէ տէ թէրապի մարգա օլաճագ տրը։

Պիզիմ գալոշլարըմըզ սաթըլը Գալաթատա Գարաբէօյտէ պէօյիւք ճատատէսէ Նօ. 5 Տիտանանօս Եօրիխատխին մաղազասընատա, վէ Իսթանպօլատա Սուլթան Համամընատա Գամանաս խանը ալթընատա Նօ. 68 տէ միսիս Սթամատիատիս մաղազասընատա։

FER BRAVAIS

(ԷՐԻԹԻԼՄԻԵ ՊՐԱՎԷ ՉԷԼԻՅԻ)

Պէ-ֆէֆէյէ խաբրա-խանէնէրտէ ֆապրօլ ալանմամաշ պարար։

Պէ-ֆէֆէյէ հէյէ էրտէն բուվէլ ալանմամաշ պարար։

Իշպու չէլիք, գանսըզլըգը, ըլնկիսկիյի, գայիֆիլիյի, գանվ. Վ.Թ.Իսլայի, վէ Ընրթ Պանչ Թապիր օլունան գատընլարը մախսուս խասթալըգը վէ սայիր խասթալըգլարը ալէֆ իտիր։

Եալը'ըգ Պրավէ չէլիյինէ ատրա եազ տրը. պունա գօգու օրմանը դը կիպի, նէ գապգ իտիր, վէ նէ տէ իսալ իթտիրիր, վէ նէ տէ սըճագլը կէթիրիպ վիրէյի եօրար. պունատան մատատա, Հ'պու չէլիյին չու-խասալ վար քի, սայիր չէլիքլեր կիպի ալչէլերի սիկնէրի սիկնէրմագ։

Զէլիքլերին էն գիւեատ իգզօնտիալը տրը, չիւնքի պիր չիշ պիր այ կիտ տը։ Գալագընատան սապէնմագ իչին եազ տրը տա գուրէթլի կէօրիւլէն ֆապրիգանընն մարգասընը իսթէյիլի։

Գանսըզլըգ, վէ պունուն թէատիսինէ պահս իտէն պիր ըիսալինի բօսթա բարատը վիրիլմէյինատ, իսթէյէնէ կէօնտէրիրիգ։

Սաթըլըր հյօղլատա Կանճիք պիրատէլլերին էնճամանէսինատ։

Նօ. 2

ՈՒՄՈՒՄ ԻՋԻՆ ԷՀԼԻՄԻ ԵԼԻԹԻ ՏԻՐ

Պա խուսուս զանսօյօղլար, կէմի գաբատանլարը, վէ մէմալիքի էճնէպիէեէ հիճրէթ իտէնլէր, վէ էճնէպի վէ սրճագ իզլիմիրտէ եարատան էլբօթալըլար իչին։

Սէյվէ սուեու իլէ թէրթիպ օլունուզ թապիի պիրմահաուլ սանըլանէնօրընիշ պու E.o's Fruit Salt թէրթիպինի խսթիմալ իտին։ Դանը թէմիզլէմէք ճիհէթ-թէկլէ օլան էհէմմիէթի ատրէճէյի նիհատէ պիր։ Ինսանընն գանը թէմիզլէնմէսինատ էմրիւ տապիմա թէհլիքէ իչինտէ օլուր։ Դան թէմիզ գ'տուզունատա, վէճուտ տա սապլամ վէ թէմիզ գալըգ, պու սուրէթլէ, պիր չօգ խասթալըգ։ պա խուսուս սըթմա վէ գարատճիեէր խասթալըգլարընն էօնիւ ալընըր։

Էնսոյն Fruit Salt, թէրթիպ էյլէմիշ օլտուգու իչպու շուրուպու վիճուտա սէրինիք վէ գուվվէթ վիրիր։ Եօլճուլուգ խէնլէր, պէրապէրլէրինէ պու չուրուպատան ալմալը տըրլար։ չիւնքի էն զիեատ թէհլիքէլի սրթմալարընն վէ գանընն պօզուլմասընընն կէնիւնիւ ալընը։ Իչպու մուալիճէ, փամիլեալար իչին իյի պիր մուալիճէ տիր։ Ինսանընն վիճուտինի զայըֆլաթմասը եզ պիլաքա գուվվէթլէնմիրիր, չօգ սուրիրթմէզ, վէ եէմէյի կիւճ հազմ իտէնլերէ եէմէյի գօլայճա հազմ իթտիրիր։

Հինտիսթանատա պիր Ինկիլիզ մէմուրուն սան աթիճէքի մէքթուպու տիր։

«Իրքի տուզինա Ֆրիւի Սալթատան կէօնտէր։ Սէրիգատա, Հինտիսթանատա, Մըսըր վէ Էլբօրատա, սրթմա տախի տատիրտէ օլարագ պիր չօգ խասթալըգլար էնանսընտա իսթիմալ իտիպ հէր վագրթ ֆայիտէսինի կէօրտիմ։ Իմտի իչպու մուալիճէյի պիրճիմտէ եօլճուլարա թավսիյէ պիրճիմտէ։ —Պէնանէնիզ կէլինճէ, պագրթ եանընմատա թաշընը։»

6 յուլիս 1878 Հինտիսթանատա Պիր Ինկիլիզ մէմուրը

Ինսանլարընն չիմտիքի եաշանըշը թարդը, եանի, խամուր իչի, եաղը չէքէրլի եէմէք եէմէյերի, վէ իչրէթ խաբէճէյի քիֆաեէտէ վիճուտլերինի խամալարը, գարաճիէրին պօզուլմասը սէպէպ օլմագտա տըրլար։ Սաֆրէյի օլ գարաճիէրլերինին սերպէսթճէ հարէքէթմէսինի տրդու իսթէնէրէ, ազ իրի իյէմէյերինի, չէքէր եէմէմէյերինի եախսաս չէքէրի սու իչինտէ էրիտէրի էօյլէճէ իչմէյերինի թավսիեէ իսէրիզ։

J. C. Eno's Hatchman Fruit Salt Works S. E.

ԹԷՄԻՆԱԹ. — Շիշէյերէ տըդգասընն, վէ պագըն քի գաբսիլլէրի իզրինատ չու ֆրանսըզճա Fruit Salt եազ-լար պուլունսուն։ Իզէրինատ իչպու եազըլար պուլունմատան շիշէյէր սախթէ տիր։

Eno's Fruit Salt Works Hatcham London.

Սաթըլըր Գալաթատա Եիւքսէք Գասրբմատա միսիս Էմիլնա Կարիանատա 95 վէ 96 նիւմէրօլու մաղազասընատա։ Պէյօղլուտա միսիս ժօրժ Պէյքրընը 2 վէ 500 նիւմէրօլու մաղազասընատա։

ՊԱԼՍԱՄԻՆ ՕՐԻԱՆԹԱԼ

Կանճիք պիրատէլլերին իճատ քէրատէոի օլան Պալսամին Օրիանթալ նամ մուալիճէ, խնամանընն ատրիսինի հավանընն թէէսիրաթընա դարշը մուհաֆազա իտիլ կէվրէթ. տիրիր վէ գէրեաս գապաուլ իթմէյ սուրէթէ եումշագլըգ վէրիր։

Զիպանա, գէրմըզլըգա, էլ չամ թքրաբսընա տախի պիրէ պիր տիր։

Սուրէթը իսթիմալ մուհասուսի պիր քեաղըտատա թապ օլընմըշ օլտուզունատան միւշթէրիսինէ էճզա իլէ պէ-լապէր պու քեաղըտ տախի վէրիլիր։

Սաթըլըր Պէյօղլուտա Ֆարմասի Գրիմանիք նամ էճզաճանէսէ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 20 Հոկտեմբեր

Ինկիլիզ գոնսոլիտ	97-11/16
Էսհամը Ռումումիէ աչըլը	11-1/2
» » գարանտը	11-3/8
1863 Իսթիգրագը	14-1/4
1869 »	15-3/4
1871 »	55-3/4
1872 (Պոն տիւ Թրէզօր)	21-1/4
1873 »	12-3/8
1877 »	62-7/8
Օսմանը Պանգասը	10-1/2
Բուսխա իսթիգրագը 1873	88-1/2
Մըսըր իսթիգրագը պիրլէշմիշ	47-5/8
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	73-1/2
Իրտիվիեէ	
Տաիրա սանիեէ	59-1/4
Մըսըրըն Բոչիտ իսթիգրագը	82-3/8
1877 Մատարիսթան էսհամը	83-1/2

Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ

Բարիս, 20 Հոկտեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	81-60
» » 5%	116-87 1/2
» » 3% Ա.	
մէրթիսանը	83-40
Էսհամը Ռումումիէ աչըլը	11-50
» » գարանտը	11-45
1863 Իսթիգրագը	71-25
1869 »	68-75
1873 »	62-50
Բուսէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	45-50
Օսմանը Պանգասը	515-
Գրէտի Լիոնէ	865-75
Իսպանիա ֆոնտսու	78-50
Բուս ֆոնտսու 3% (1877	92-
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	241-25
Իսբանիա խարիճի իսթիգրագը	15-
Գամպիս Լօնտրա իւզէրինէ	25-30

Բարիս, (Պուրսար) 20 Հոկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	116-87 1/2
Էսհամը Ռումումիէ	11-42 1/2

Վիէննա, 20 Հոկտ.

Ա.Հիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	117-10
Բուսէլի սեմիր եօլ թահվիլաթը	20-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Նոհ. Ռամ. հոկտ. 8 ապշմ. գբ.	12-15
» » հոկտ. 8 սպհ. ապ.	12-15
» » Էն եիւքսէք	12-15
» » Էն աշաղը	12-15
» » Սասթ 5 տէ	12-15
1863 Իսթիգ. (Մութաֆ) 6% ֆ.	
1865 » » 6% ֆ.	
1869 » (Բինաբ) 6% ֆ.	
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր	
1873 » (Բինաբ) 6% ֆ.	
Բուսէլի չըմէնտըֆիր	43-
Բէլոր	Բուրա 2-1/2
Հէվալէսիզ	Բուրա 2-
Ագէ ֆայիզի	% 9-

ԱԳՈՒՍՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%
Օսիէթէ ժէն 6%
Իսթանպոլ Պանգասը
Օսիէթէ Օթօման
Թրամվայ 3%
Լավրիսմ (մատէն)

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանը ուրասը 100 զրչուան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ ուրասը	109-20
Ֆրանսըզ ալթունու	87-10
Բոլ	89-19
Գրիմից ալթունու	51- 5
Պէհաղ մէհիտիյէ ֆարդը	6-18
Մէթալիք	117-20
Պէնիք	118-
Պագըր	425-
Գարպոն դայիմէսի գարիք	8-67

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	740-
Էն աշաղը	
Սասթ 5 տէ	

ԼՕՍԱԲՕՐ
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԵՎ ԵՎՐՈՊԱՅԻ ԹԻՒԹՈՎ ՎԵՐ ՍԿՍՎՈՂ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԵՐԹԹԱԳՐԱՏՈՒՆ
ԱՄՍԱԿԱՆ ԹԵՐԹԹ
Հրատարակվում է Կոստանդնուպոլսոյ մեջ Գալաթիոյ մեջ գտնվող Գարաբէօյտէ պէօյիւք ճատատէսի Նոմ. 5 Տիտանանոս Եօրիխատխին մաղազասընատա։ Գինը տարեկան 33 ֆր. 2 ամսեկան։ Գրասենեակ տարեկան 40 ֆր.

ՄԷԶՊՈՒՐԵԱՆ Վ.ԱՐԺԱՐԱՆ
ԱՂՋԿԱՆՑ ՅԱՏԿԱՑԵԱԼ

Վարժարանս բացուած է. և սրդէն սկսած է ընդունել դիշերօթիկ և ցերեկեայ աշակերտուհիք. թուականէս սկսեալ դասախօսու թիւնց իսկ ձեռնարկուած է։

19 Մեպտ. 1879 Մ. Ս. Գեղարուհեան Իճասիէ

ՍԱՀԻՊ Ղ.ԱԶԷԹԱ.
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ